

## INTERNATIONALE VERTRÄGE

### Budapester Vertrag

### Internationale Hinterlegungsstellen für Mikroorganismen

#### National Collection of Yeast Cultures (NCYC)

#### 1. Klarstellung des Namens und der Anschrift

Gemäß einer Mitteilung der Regierung des Vereinigten Königreichs vom 2. Mai 1988 nach dem Budapester Vertrag<sup>1)</sup> lautet die vollständige und genaue Bezeichnung und Anschrift der **National Collection of Yeast Cultures (NCYC)**<sup>2)</sup> wie folgt:

**National Collection of Yeast Cultures (NCYC),  
AFRC Institute of Food Research,  
Norwich Laboratory,  
Colney Lane,  
GB - Norwich, NR4 7UA**

#### 2. Änderung des Gebührenverzeichnisses

Außerdem ist durch die Mitteilung vom 2. Mai 1988 das Gebührenverzeichnis der NCYC mit Wirkung vom **30. Juli 1988** wie folgt geändert worden<sup>3)</sup>:

	GBP
2.1 Aufbewahrung	795
2.2 Abgabe einer Probe	45
+ Versand- und Verpackungskosten für Auslandsversand	

Die Gebühren unterliegen ggf. der Mehrwertsteuer.

## INTERNATIONAL TREATIES

### Budapest Treaty

### International micro-organism depository authorities

#### National Collection of Yeast Cultures (NCYC)

#### 1. Clarification of name and address

Following notification received on 2 May 1988 from the United Kingdom Government under the Budapest Treaty<sup>1)</sup> the full and correct name and address of the **National Collection of Yeast Cultures (NCYC)**<sup>2)</sup> are the following:

**National Collection of Yeast Cultures (NCYC)  
AFRC Institute of Food Research  
Norwich Laboratory  
Colney Lane  
GB - Norwich, NR4 7UA**

#### 2. Change in the fee schedule

In addition, according to the same notification of 2 May 1988, the NCYC fee schedule has been changed **with effect from 30 July 1988** as follows<sup>3)</sup>:

	GBP
2.1. Storage	795
2.2. Furnishing of a sample	45
+ actual cost of carriage and packing for overseas destinations.	

The fees are subject to Value Added Tax where applicable.

## TRAITES INTERNATIONAUX

### Traité de Budapest

### Autorités de dépôt internationales de micro- organismes

#### National Collection of Yeast Cultures (NCYC)

#### 1. Précisions concernant le nom et l'adresse

Suivant notification reçue par le Gouvernement du Royaume-Uni le 2 mai 1988 en vertu du Traité de Budapest<sup>1)</sup>, le nom et l'adresse complets et exacts de la **National Collection of Yeast Cultures (NCYC)**<sup>2)</sup> se lisent comme suit:

**National Collection of Yeast Cultures (NCYC),  
AFRC Institute of Food Research,  
Norwich Laboratory,  
Colney Lane,  
GB - Norwich, NR4 7UA**

#### 2. Modification du barème des taxes

La notification du 2 mai 1988 a en outre modifié comme suit le barème des taxes de la NCYC, avec effet à **compter du 30 juillet 1988**<sup>3)</sup>:

	GBP
2.1 Conservation	795
2.2 Remise d'un échantillon	45
plus frais de port et d'emballage pour les envois à destination à l'étranger.	

Les taxes sont assujetties à la taxe à la valeur ajoutée, s'il y a lieu.

<sup>1)</sup> Vgl. *Industrial Property* 1988, 265 bzw. *La Propriété industrielle* 1988, 275

<sup>2)</sup> Vgl. ABl. EPA, 1982, 20, 30.

<sup>3)</sup> Die Gebühr für die Ausstellung einer Lebensfähigkeitsbescheinigung bleibt unverändert (GBP 25).

<sup>1)</sup> See *Industrial Property* 1988, 265

<sup>2)</sup> See OJ EPO, 1982, 20, 30.

<sup>3)</sup> The fee for issuance of a viability statement remains unchanged (GBP 25).

<sup>1)</sup> Cf. *La propriété industrielle* 1988, 275

<sup>2)</sup> Cf. JO OEB 1982. 20. 30.

<sup>3)</sup> La taxe de délivrance d'une déclaration sur la viabilité n'est pas modifiée (GBP 25).